

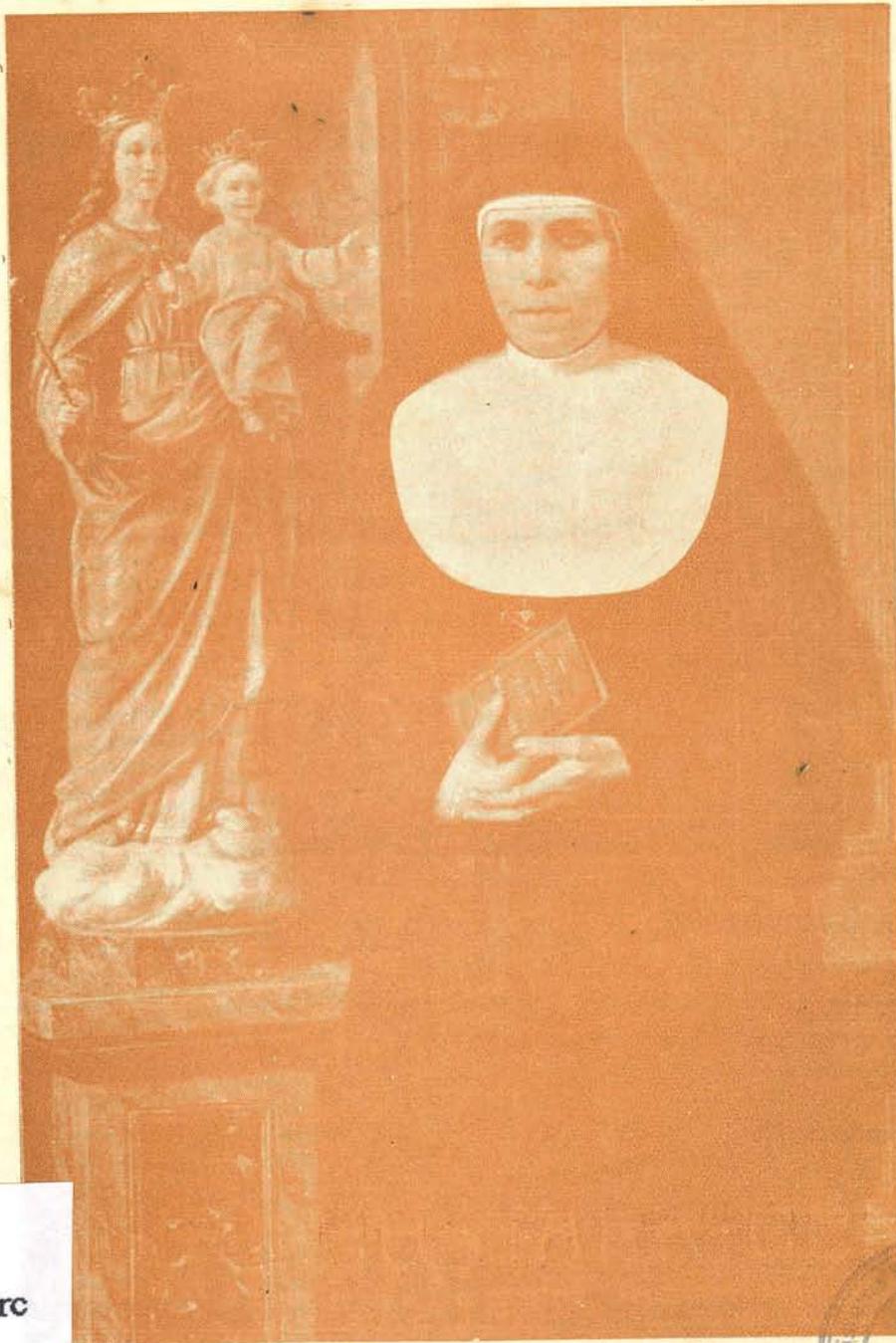
# REVISTA COSTARRICENSE

SAN JOSE, COSTA RICA

Año VIII

27 de Noviembre de 1938

No. 355



HCR  
056  
R454-rc

## LA BEATA MARIA MAZZARELLO

Fundadora con San Juan Bosco del Instituto de las Hijas de María Auxiliadora, cuya beatificación se verificó en Roma el 20 de Noviembre del presente año.



H  
056  
R454nc  
C.R.



*Contra  
diarrea*

*tomamos, mamá,  
papá y yo siempre*

TABLETAS DE

# Eldoformo



UNICA  
DODIGESTIVA  
CONSULTE CON SU  
MEDICO

vende en todas las  
farmacias.

Distribuidores exclusivos:  
L. Maduro & Co., Sucs.

El Colmado"

telefono . . . 4 2 2 3



*Pídele a tu mamá Harina Vial y  
pronto tendrás tan buen  
seublante como yo*

Económica  
Agradable  
Fortificante

# HARINA MALTEADA VIAL

ALIMENTO DE LOS NIÑOS  
Y CONVALESCIENTES

— en todas las Farmacias —  
LABORATOIRE DE  
PHARMACOLOGIE GÉNÉRALE  
PARIS

★  
la sola que se digiere por sí misma

DIRECTORA:  
Sara Casal Vda. de Quirós  
Apartado 1239  
Teléfono 3707  
OFICINA mi casa de habitación  
BARRIO: Estación del Atlántico  
Avenida 1a. — Calles 27-29

# REVISTA COSTARRICENSE

Publicación Semanal para el Hogar

Benedicida y aprobada por Su Santidad Pío XI  
Con la aprobación de la Autoridad Eclesiástica

San José, Costa Rica, 27 de Noviembre 1938

Suscripción mensual

— de —

cuatro números:

₡ 1.00

## Las mujeres de antes y las mujeres de ahora

Este es el título de un artículo publicado en el Diario de Costa Rica y firmado por Caliban.

Hace el articulista una comparación de la mujer educada a la antigua y de la mujer educada a la moderna, y dedúcese de dicho artículo que el Sr. Calibán prefiere a la mujer moderna..

Dice el articulista: "La mujer antigua usaba más ropa, la mujer moderna usa menos ropa y en ocasiones casi no la usa. Antes iban al baño solas y con trajes ridículos; ahora van acompañadas y luciendo su plena belleza; antes no fumaban, ahora sí; antes no salían solas a la calle, ahora sí; antes gozaban de la libertad, ahora sí; antes no tomaban cocktails, ahora sí etc. etc."

Vamos a detallar la mujer moderna que para nuestra dicha no existe en Costa Rica en número tan grande que afligiera a los que verdaderamente nos preocupamos de cuestiones de moral social.

La mujer moderna se pinta exageradamente no solo la cara sino también las uñas de las manos con colores ridículos que a los mismos hombres chocan. Se pinta con rimmel sus ojos con peligro de dañarse la vista; se saca las cejas, deformando la belleza natural y produciendo una hinchazón en el párpado superior que da la misma impresión que dan los enfermos de lepra.

La mujer moderna usa vestidos tan transparentes y ajustados al cuerpo que lo que fácilmente se adivina es que quiere hacer exhibición de sus formas sin preocuparse de la moralidad porque sabe muy bien ella que para muchos hombres la cuestión moral no les interesa.

La mujer moderna va a los bailes con

vestidos tan impúdicos que destruyen completamente toda ilusión, pues bien sabido es que lo que se ignora atrae más que lo que se ofrece fácilmente.

La mujer moderna se baña con vestidos de baño que no debieran llamarse vestidos, pues nada ocultan del cuerpo de la mujer. Y no se comprende cómo las mujeres decentes se presentan con trajes de esa naturaleza delante de sus novios, de sus padres, hermanos, amigos, etc., etc.

La mujer moderna bebe licores fuertes, cruza las piernas exageradamente, fuma constantemente, habla en alta voz, ríe a carcajadas, y ya no es la amiga que respeta el hombre: es la igual en su vida de despreocupaciones.

La mujer moderna ama los deportes y viste como hombre, tal vez más exagerada, para jugar en los campos de deportes; sus vestidos son ligeros y tan cortos que con facilidad exhiben todo. No debe olvidarse que el busto de la mujer con esa clase de vestidos es provocativo.

La mujer deportista es tratada por sus compañeros como camaradas... ese es su gusto. La mujer moderna baila exageradamente, y se une demasiado al hombre, toma posiciones ridículas, y no le importa juntar su cara con la de todos los hombres que la invitan a bailar.

La mujer moderna trata a sus padres como a personas que no tienen que ver nada con sus proceder, no les pide permiso para sus salidas a la calle, sale con sus amigos, o con sus amigas modernistas; y llega a su hogar a la hora que le viene en gana; la mujer moderna no siente respeto por sus padres, no trata de aliviar las

tareas del hogar, no es fraternal; ella solo piensa en ella misma.

En la calle, en el cine, a la salida de las oficinas se destaca la mujer modernista... atrae las miradas de todos los hombres, no importa que sean casados o solteros... lo que importa es gustar a los hombres... esas mujeres no saben amar... son mujeres que solo se aman ellas mismas, pero no se aprecian, se aman en su belleza... porque se imaginan que es el único medio de impresionar a los hombres.

La mujer moderna imita las escenas amorosas del cine, es muy comediente, sus caricias son estudiadas... hoy ama a uno y usa con él de muchas confianzas, mañana ama a otro y repite su misma comedia; juega con el corazón de los incautos... que se dejan facinar por sus zalamerías de gato.

La mujer moderna trabaja para vestir lujosamente.

Lée novelas de amor, de esas que no dejan en el corazón más que excitación, y frivolidades. Jamás piensa en la verdadera formación moral de su corazón... para ella no existe la moral... qué importa deshacer un hogar?... lo justo es ser feliz y amarse... si es un hombre casado... eso no cuenta.

La mujer moderna se divierte mucho pero su vida es un fracaso.

La mujer educada a la antigua es hija de hogar, obedece a sus padres porque los ama, los ayuda en sus dificultades. Si trabaja, el dinero que gana lo comparte con las necesidades de los suyos, es una segunda madre de sus hermanos. La mujer educada a la antigua se viste honestamente conforme a sus sentimientos de modestia. Y no es que sea hipócrita sino que el pudor la hace sentir vergüenza natural. Su porte y sus modales son siempre correctos, es distinguida en todo... ríe con esa gracia infantil de los niños, conversa con recato... muchas veces no comprende las frases de doble sentido porque ignora la maldad. Va al cine y no comprende la mayor de las veces el fondo de muchos pasajes inmorales y es por ello que nos duele ver a las niñas presenciando escenas cinematográficas inmorales.

Muchas niñas van a los baños de mar y no se bañan, algunas se bañan en las horas de la mañana cuando no es moda bañarse; sus vestidos de baño son correctos.

La mujer educada a la antigua no fuma, no cruza las piernas descaradamente, no baila con las exageraciones del modernismo; no bebe licores fuertes; no se pinta exageradamente; viste con distinción. Sale acompañada de sus hermanos o personas de la familia o con amigas tan buenas como ella.

Lée buenas novelas, que le formen el corazón, que la fortalezcan para las luchas de la vida.

Si va al Cine consulta antes si la película es prohibida o no.

La mujer educada a la antigua es mujer de su casa; piensa que debe prepararse para fundar un hogar... aprende todas absolutamente todas las faenas del hogar... sabe cocinar, coser, algo de dibujo y pinta... sabe labores de aguja y se prepara con conocimientos de higiene, de enfermería adecuada al hogar. Pero todos estos conocimientos los aprende sin destruir la belleza de su alma pura.

La mujer preparada conforme a las normas de la religión católica es una niña pura, sumisa, obediente a sus padres, pero es una mujer fuerte, su corazón está templado en la lucha, y preparada para sufrir.

¿Quién no sufre en esta vida? sufrimos todos... la mujer moderna y la mujer educada a la antigua. Pero el fracaso es mayor entre las mujeres libres, primero porque no saben sufrir y porque fueron educadas voluntariosas y éstas jamás pueden hacer la felicidad de ningún hombre. Este es el motivo de tantos divorcios... y de tantos hogares divorciados moralmente... La mala educación de la mujer...

Se puede armonizar muy bien la educación de nuestras jóvenes, educarlas cristianamente pero con todo lo que se requiere para la lucha moderna. Conversamos con muchos jóvenes que no se casan de miedo al fracaso de sus hogares. En primer lugar dicen... mucho lujo... mucha frivolidad en las niñas... hoy aman a uno y mañana a otro... y mucho divorcio.

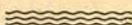
Pero desgraciadamente la frivolidad de esas mujeres modernas facinan a los hombres y pasan ratos muy agradables con sus libertades y muchas veces caen los incautos... pero los hombres que valen, los verdaderamente serios, a esos no los engañan y prefieren quedarse solteros.

Hoy día existe una crisis en la cuestión social... los muchachos si asisten a fiestas no les gusta bailar, prefieren conversar con otros hombres... y beber... ¿cuál será la causa de ello?... creo que los hombres

están desilusionados de las costumbres modernistas.

Se hace necesario una renovación de costumbres y son los hombres los que deben laborar en unión de las jóvenes educadas a la antigua los que deben de trabajar para volver a una vida social, amena y con base de moralidad.

Indudablemente que hay que divertirse, pero decentemente, hay que tratarse para conocerse y formar un hogar y esto solo se consigue llevando una vida intensamente social.



## Contra el alcoholismo

Es indispensable, desde todo punto de vista, que las clases trabajadoras de la república inicien por su cuenta y riesgo una cruzada contra el alcoholismo que invade tan profundamente estas capas sociales.

El Estado, interesado como el que más por que el consumo del alcohol se acrecienta dado que, con el monopolio que ha establecido deriva pingües utilidades, no es hoy por hoy el elemento ante el cual se pueda ir en solicitud de una solución a este problema.

Las clases altas de la república no se preocupan por este grave mal que va minando la fuerzas vivas de la nación.

Solamente el pueblo sufrido, el pueblo trabajador, el que recibe en sus propias carnes los perjuicios de este vicio horrendo, es el llamado a iniciar con todas las fuerzas de su voluntad la cruzada anti alcohólica que ha de salvarlo de los peligros gravísimos de la degeneración y de la miseria.

Nos dirigimos de manera especial a todos los padres de familias obreras que quisieran ver a sus hijos gozando de una mejor posición de la que actualmente disfrutan. El enemigo principal que tienen para alcanzar esta justa aspiración está de manera principal en el vicio funesto que atrofia los más elevados sentimientos y que va transmitiéndose de padres a hijos en una herencia maldita que ha de hacer cri-

minales y desgraciados a los seres por los cuales se daría gustosamente hasta la propia vida.

El alejamiento de la taberna es una tarea bien difícil. Pero debe iniciarse lo antes posible, utilizando para ello los medios incontrastables de la meditación generosa, del recuerdo de los deberes que es necesario cumplir, de la manera como debe reservarse para los días de la vejez el salario o la ganancia que hoy van a llenar las arcas de los mercaderes del vicio.

El pueblo colombiano cuyas virtudes constituyen la más rica fuente de riqueza patria, debe apartarse del principal enemigo que hoy tiene para realizar cumplidamente su misión en la vida.

De El Trabajo de Bogotá.

En la **SASTRERIA y TIENDA**

DE

**Pandolfi y Hermanos**

encontrará Ud. el mejor  
regalo de Navidad

pues ha recibido el más elegante y variado surtido  
de CARTERAS PARA SEÑORA.

Avenida Central :: TELEFONO 2741

## Traslación de las Reliquias de Santa Rosa de Lima

Félix Alejandro Cepeda, Misionero, Hijo del Corazón de María

Los venerados restos de Santa Rosa de Lima sólo diez y ocho meses estuvieron en la sala capitular del Convento Máximo de Santo Domingo, de Lima. Como aumentasen notablemente las conversiones y curaciones que se obraban por intercesión suya, creció también el concurso de fieles a la capilla del Rosario, lamentándose de no poder arrodillarse y orar sobre su tumba. A las mujeres se les vedaba la entrada a la clausura, y los hombres conseguían permiso pero con mucha dificultad. Los mismos religiosos dominicos, que a cada instante se veían importunados con reclamaciones y quejas, que se hallaban con frecuencia forzados a interrumpir sus ejercicios piadosos, se convencieron que la resolución adoptada era la mejor.

Por otro lado, el alto clero, los superiores de las demás órdenes religiosas, y las autoridades civiles y militares, haciéndose intérpretes del sentimiento popular, dirigie-

ron una instancia al Arzobispo, que lo era el Ilustrísimo don Bartolomé Lobo Guerrero, pidiéndole que el cuerpo de Rosa fuese trasladado a otro sitio más cómodo y accesible.

En 27 de febrero de 1619, el Prelado expidió un auto, en que decía: "Atento a las razones que en la petición universal y pública con que así en esta ciudad, como en todo el reino del Perú, Rosa de Santa María es tenida por santa, damos facultad para que su cuerpo, desde el sepulcro que ahora ocupa, se pueda trasferir a otro lugar decente dentro de la Iglesia de Santo Domingo que más conveniente pareciere al Padre Maestro Fray Agustín de la Vega, Provincial..."

La traslación se verificó el 18 de Marzo del mismo año, víspera de la fiesta de San José. Al abrirse la tumba, se percibió suavísima fragancia, y se encontró el cuerpo en el mismo estado que cuando se le

**SOLO**

# Jabón SAN LUIS

con su espuma menuda y PERSISTENTE, le dará a Ud.

## BUEN RENDIMIENTO

en el lavado de su ropa

INDUSTRIAL SOAP Co.

Agustín Castro & Cía.

enterró; el rostro aparecía ligeramente sonrosado, los ojos medio abiertos habían conservado su expresión dulce y serena; en sus labios se dibujaba una sonrisa angelical; sólo las manos, que habían sido mojadas con tantas lágrimas en el acto de la inhumación, parecían menos blancas que antes y tomaban el color de la cera. Colocóse en una rica caja de cedro, dorada, engalanada y provista de dos cerraduras, y en solemne procesión, precedida por el Arzobispo y formada por el clero, se trasladó a la iglesia, que estaba ricamente aderezada y con tapices de seda, brocados y telas de oro. El Provincial de los Dominicos cantó la Misa y después del Evangelio subió al púlpito el Padre Maestro Fray Luis de Bilbao, Profesor de la Universidad y que había sido confesor de Rosa cinco años, a pronunciar la oración fúnebre. Sepulcral silencio reinó entonces en el sagrado recinto, pues todos ansiaban oír las virtudes de su paisana. El orador refirió su vida pura y mortificada; pintó su inocencia perfecta jamás empañada por el hábito de la culpa deliberada y que había conservado hasta la muerte; habló de su caridad, de su penitencia heroica, de las luces extraordinarias y gracias excepciona-

les con que Dios la había regalado.

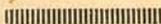
Concluído el discurso, el Arzobispo hizo colocar el ataud en suntuoso sepulcro cavado en una de las paredes del presbiterio, cerca del altar mayor. En la puerta de dicho sepulcro se puso una verja de hierro dorada, que permitía ver la caja sin tocarla. En varias diócesis de América del Sur se celebra esta traslación el 20 de abril de cada año.

Sin embargo, no fué esta la última morada definitiva del santo cuerpo. Canonizada Rosa, se le erigió un altar que ahora ocupa la testera de la nave del lado del convento. A cierta altura de la mesa se halla el relicario que contiene el cráneo y tres huesos más, pues hubo que repartir reliquias a diversas iglesias que la solicitaban. También se guarda allí mismo un paño de lino que se cree bordado por la santa con hilos de metal. Durante la novena se pone a la pública veneración.

Al lado derecho del altar hay una urna que encierra el cráneo, varios huesos y una discipilna del Beato Martín de Porras, y al lado izquierdo otra urna en que descansa casi entero el cuerpo del Beato Juan Masía.

(Flores de América)

De Acción Social Católica (Managua).



## Sor Catalina, Superiora del Hospicio de Huérfanos

Con motivo de celebrar el día 28 del corriente la festividad de la Bienaventurada Catalina Labouré, enviamos nuestro más afectuoso saludo a la abnegada Sor Superiora del Hospicio de Huérfanos. En ella reconocemos a la virtuosa e inteligente Religiosa, bajo cuya magnífica dirección está

una de nuestras más importantes Instituciones de Beneficencia.

Elevevamos nuestras preces más fervorosas para que Dios conceda a Sor Catalina muchos bienes temporales y espirituales y que la siga iluminando como hasta hoy en su fecundo apostolado de Caridad.

# Bettina de Holst Hijos

**HA RECIBIDO:** Finísimos saquitos de piel blanca, Variadísimo surtido de flores para altares, Encajes para albas, Galones dorados, plateados y de seda, Linos para manteles de Iglesia, Batista de lino, y todo lo que usted necesita para la Primera Comunión de sus hijos

## Defendamos el pudor femenino

Se ha convertido en cosa de todos los días en los periódicos de la república la publicación de fotografías en las cuales aparecen las deportistas luciendo trajes cada vez más escasos de tela y en actitudes que no corresponden precisamente a la dignidad y al decoro que se deben exigir en la mujer.

Si bien es cierto que los deportes constituyen una admirable manera de emplear los días que deja libres el trabajo, no lo es menos que la ausencia del pudor determina una desviación intolerable en lo que debe ser el ejercicio muscular porque se convierte en escuela de corrupción.

Los trajes femeninos para los deportes no requieren la casi absoluta desnudez que muestran las ilustraciones de los periódicos y sí afectan hondamente la dignidad y el respeto que deben inspirar las que mañana han de ser madres y educadoras de las generaciones que están por venir.

Las modernas teorías del naturalismo son apenas aliados admirables de las doctrinas disolventes que, sobre bases de desvergüenza, procuran construir los temibles

absurdos del amor libre y del divorcio, para destruir la familia, base y fundamento de la sociedad.

Las autoridades de la república deben prestar toda la atención que este problema merece y sin temer los dictados de los interesados en sembrar la corrupción, deben exigir ciertas medidas elementales en defensa de la moralidad y de las buenas costumbres.

Por otra parte, es necesario advertir la grave responsabilidad que tienen los padres de familia que toleran que sus hijas se muestren en público en vestidos que hacen posible toda clase de comentarios irrespetuosos y soeces de parte de todos aquellos que se creen con derecho a faltar al respeto a las que parecen autorizar tales desafueros por la forma en que se presentan ante los más numerosos públicos.

Entre tantos problemas de urgente solución que presentan los tiempos modernos, este de la defensa del pudor en la mujer ocupa uno de los más destacados lugares.

De "El Trabajo" de Bogotá.

**CONFECCIONAR SU PROPIA ROPA — EMBELLECEER EL HOGAR  
Y PERFECCIONAR SUS CONOCIMIENTOS DE COSTURA**

**SON DEBERES DE TODA BUENA AMA DE CASA,  
y lo puede lograr con satisfacción, utilizando los**

# Patrones MacCall

(los más acreditados del mundo)

Distribuidores para Costa Rica

E. CRESPO & Cía.

## LA GLORIA

(Tienda de Moda)

TELEFONO 2404

## NOVELA

(Continúa)

—Ya ve usted, señorito, si estaría yo poco chiflada por él, que hasta creí que le querían mal los que me avisaron que tenía dicho vicio. Entre ellos mis propios señores, que me querían mucho. Me prohibieron que hablase con Juan y no sólo eso, sino que escribieron a mi abuela y a mi tía diciéndoles lo que ocurría. Mi abuela, entonces, me llamó a su lado y... ¡lo que hace la juventud y el poco seso, señoritos!, me llené de rencor y de soberbia, no pensé que si algo me decían era por mi bien, y en lugar de irme con mi abuela, me escapé con él.

Mariquita Monleón sintió dentro de su pecho un golpetazo doloroso: el corazón sorprendido, que aleteaba como un pájaro a quien se asusta. Se había puesto pálida, repentinamente.

—Nunca escuchamos lo que nos dicen los mayores. Únicamente, luego, más tarde, cuando somos desgraciados, reconocemos que miraban por nosotros, que era por nuestro bien... Nos casamos en seguida. Los primeros meses, Juan, no vivía si no estaba a mi lado. Eramos muy felices; pero aquello pasó. Empezó a buscar otra vez a los amigos, acudir a la taberna, a meterse en líos de política. Empezó a hacerse de malquerer en el pueblo. Tenía malas ideas, no podía ver a los ricos, ni a los curas; hablaba de quemar la iglesia mayor y de repartirse la tierra de los señores... Estuvo preso dos o tres veces durante los primeros años de la Dictadura... Con todo esto, el trabajo flojeaba y los recursos eran escasos. Había disgustos frecuentes entre nosotros, se acostumbó a pegarme...

—¡Pobre mujer! — exclamó Mariquita.

—Las borracheras menudeaban. Un desastre. Al fin, el resultado de la última pelotera ya lo están viendo ustedes...

Cerró los ojos, cansada, como si la invadiese el sueño; pero con voz monótona, aun continuó diciendo palabras y frases deshilvanadas.

—No podía salirme bien... Cuando se va contra los mayores, el Señor castiga...

Parecía una vidente en éxtasis. A Mariquita se le llenaba el alma de un terror invencible. El encuentro con esta mujer ¿era providencial? ¿Se valía Dios de ella, como de un instrumento, para dejarle oír su voz a la aturdida muchacha? ¿Era un aviso?

—Ahora, todo está concluido... No lo veré más, aunque me persigue. Primeramente despeñarme por el primer tajo que encuentre, que volver con él...

Se levantó del diván, cogió su chal. En sus ojos brillaba la calentura; seguramente la herida le estaba produciendo una fiebre bastante alta.

—Me voy a sentarme fuera, en un banco del andén. Aquí hace demasiado calor... O me echaré en el suelo, a la otra parte de la valla, bajo aquellos árboles...

Mariquita, dirigió una mirada suplicante a Ernesto Villanueva, el cual, comprensivo, cogió por el brazo sano a la mujer.

—Yo iré con usted. Está demasiado enferma para ir sola...

Ella, aceptó sin una palabra de protesta y, saliendo al andén, cruzó con él la vía. Dos mozos que platicaban sentados en los topes de un vagón, les miraron estúpidamente, con marcada insistencia. Más tarde, recordó Ernesto Villanueva este pormenor. Ya a la otra parte del andén, buscaron el portillo abierto en la valla por el cual penetraron. Era un camino recto, ribeteado por pomposos manzanos, cargados aún de blancas y rosadas flores.

—Aquí mismo, señorito — dijo la mujer dejándose caer sobre la linde tapizada de musgo y margaritas.—Dios se lo pague.

—Volveré por usted cuando falte poco para llegar el tren—ofreció Villanueva.

—Como usted quiera. Así dormiré tranquila un poquito... si puedo—murmuró tristemente.

Ernesto Villanueva, volvió a cruzar el portillo encendiendo un cigarro, subió al terraplén de la vía, volvió a pasar junto al vagón donde departían los mozos; otra vez se le quedaron mirando de hito en hito... ¡qué idio-

tas! Ernesto, molesto por aquel examen, subió en dos zancadas al andén y entró en el restaurante en busca de Mariquita. Comenzaba entonces a clarear el alba, fantástica y magnífica...

—::—

—La he dejado echada bajo unos manzanos, ahí, a la otra parte del andén, ¡pobre mujer Debe tener una fiebre bastante alta, porque...

Ernesto Villanueva detúvose en redondo. Algo en la fisonomía, trastornada y nueva, de la muchacha, le avisó que entre ellos acababa de alzarse cierto "pero" que modificaba las circunstancias.

—¿Qué es eso, Mariquita? ¿Qué tienes? ¿Qué te pasa? ¡Estás blanca como el mármol, criatura!

—Ernesto, perdóname — declaró Mariquita, con voz quebrada y rota; — no lo tomes a ofensa, no pienses que voluntariamente quiero inferirte algún agravio... Estoy profundamente arrepentida de haber huído de casa de mis tías...

—Estás loca... murmuró Villanueva, desconcertado bajo el golpe.

—No, ahora no. Era entonces cuando lo estaba. Nadie debe rebelarse contra su destino: es tentar a Dios. Y yo... francamente, no me atrevo a tentarle. Tengo miedo de que me castigue como a esa pobre mujer... ¿No te parece providencial este encuentro? Algo así como un aviso...

—No digas tonterías, Mariquita—atajó muy alterado el arquitecto...—¿Serás supersticiosa por ventura, tú, una muchacha culta? Ya sabes que en nada se parece tu fuga a la de esa infeliz. Tú huyes porque te quieren imponer su voluntad quienes no tienen derecho a ello... Además, los que la aconsejaban a ella en contra del herrero, tenían razón, porque era un vicioso y ya se podía poco más o menos calcular el porvenir. Pero supongo que no me harás la injuria de compararme con semejante tipo.

—No, Ernesto, ni con nadie tampoco. No se trata de tí. Eres el mejor muchacho de la tierra... pero no me siento con valor para

dar ni un paso más. Quiero volver a casa de mis tías.

—¿Ahora que se ha dado el escándalo? ¿Sabes lo que se te espera, criatura? Yo no puedo consentir que te atropellen como seguramente van a hacerlo en cuanto te tengan bajo su férula, porque te quiero demasiado y...

—Si me acompañas en seguida en un "auto", podremos estar en Almenar antes de las seis de la mañana. A esa hora, nadie se ha levantado en el Palacio. No es posible que se hayan dado cuenta de mi desaparición, pero si se la han dado, no importa; estoy dispuesta a padecer lo que venga en expiación de mi locura. Lo tengo bien merecido. No hay disculpa para un proceder como el mío: he ofendido a Dios y a mi familia cuyo honor he puesto en la picota. Sí: sufriré resignadamente el castigo que me alcance y... así, tal vez el Señor quiera perdonarme mi soberbia, mi desobediencia...

—Tú no estás hablando serenamente, Mariquita — se desesperó el mozo. — Tú estás bajo el influjo de todas esas historias que ha referido esa pobre mujer. Se te han alterado los nervios a la vista de su herida... Estás asustada.

—No. Hablo con perfecto dominio de mí misma y de la situación—contestó fríamente Mariquita.

—Entonces es que no me quieres.

—Temo que... efectivamente, no te quiero lo bastante para atreverme a seguirte, Ernesto—declaró Mariquita con sinceridad.

El arquitecto se mordió los labios hasta producirse sangre. No era su cariño solamente lo que padecía, sino también su amor propio. El, que se había creído amado con una de esas pasiones novelescas que no retroceden ante nada y ahora resultaba que la muchacha se le volvía atrás en lo mejor de la aventura, llena de escrúpulos de conciencia. ¡Qué ridículo más espantoso cuando se supiera! ¿Y quién renunciaba a esta Mariquita Monleón tan graciosa y tan inocente y tan criatura a pesar de todo? Y era valiente la chiquilla. Pocas mujeres tendrían en su caso el valor que ella manifestaba, porque verdaderamente a la al-

tura a que habían llegado era más difícil retroceder que avanzar.

—Te estás burlando de mí, Mariquita— exclamó Villanueva, rojo de despecho.

—No es esa mi intención. Por Dios, no me interpretes así. Es, sencillamente que creo haber obrado mal y me arrepiento. Contigo, personalmente, no va nada. Algún día me perdonarás, Ernesto... y me comprenderás. Ayúdame a reparar mi error: haz el favor de llevarme otra vez a casa de mis tías...

—¡Me caso en diez...!

El puño de Ernesto cayó brutalmente sobre el mármol de la mesa junto a la cual dialogaban. La botella del agua vacía dió un leve salto... Estos ruidillos hicieron moverse al mozo que dormía beatíficamente: interrumpió por un momento los ronquidos, pero no llegó a despertarse.

—Todo esto debías haberlo pensado antes, Mariquita: si cuando yo te propuse que dieras este paso hubieras empezado por decirme que no me querías bastante para hacer ese sacrificio por mí, yo mismo te lo hubiera quitado de la cabeza. Me has jugado una mala partida... Pero nada, no padezcas. No te haré venir conmigo a la fuerza. Es más, desde ahora mismo puedes disponer de tu palabra. Yo creo merecer algo más de lo que tú puedes darme... Hemos terminado—decidió muy ofendido Villanueva.

—Será lo mejor, Ernesto—asintió resentida Mariquita.

—¡No sé qué daño te he hecho yo para que te portes conmigo de este modo! ¡Está bien! Para que vuelva a fiarme de las ingenuas muchachitas que acaban de salir del colegio.

De repente, Ernesto se detuvo, dándose cuenta de su incorrección.

—Nada. Esto ha terminado. Estoy dispuesto a reintegrarla a usted a su casa, señorita de Monleón.

—Ernesto, no me hables así—pidió ella con los ojos llenos de lágrimas.—Por lo menos, debemos ser amigos.

Estaba tan bonita con aquella carita de Virgen Dolorosa...

Ernesto se enterneció súbitamente.

—Bueno: espérame aquí. Voy a la ciudad en dos zancadas y vuelvo con un coche. Procura que no te vean, ¿eh? Veremos si aún estamos a tiempo de evitar el escándalo. ¡Maldita sea mi suerte perra, hombre, que debían haberme aplastado la cabeza el día que nació!

Y gruñendo y renegando, el buen muchacho salió del restaurante. Mariquita rendida de cansancio y de emoción, se dejó caer pesadamente, con gesto de fatiga sobre el diván. Sentía la tranquilidad del deber cumplido, la satisfacción de quien ha ganado una batalla, pero las piernas le flaqueaban y el ánimo le faltaba cuando pensaba en lo que le esperaba al entrar en casa de sus tías. ¡Si al menos la Virgen del Pilar hubiera hecho el milagro de que no advirtiesen aún su escapatoria!

Ernesto Villanueva volvió pronto. Aunque muy dolido y muy despechado en el fondo, había encontrado en su condición hidalga la fuerza suficiente para mostrarse correcto y, así, todo resto de violencia había desaparecido en él cuando tornó a presentarse delante de Mariquita. Atravesaron el restaurante desierto, donde continuaba roncando el mozo como un bendito, salieron al andén desierto, cruzaron una sala de espera, un vestíbulo... A la puerta de éste, aguardaba un coche cerrado, de conducción interior, cuyas cortinillas había tenido la precaución de correr el arquitecto, ya que la aurora empezaba a esfumarse para ceder el sitio a los primeros rayos del sol naciente. ¡Qué magnífica mañana de primavera!

Apenas instalada Mariquita en el automóvil, cuando ya iba a subir Ernesto, le vino a la memoria la pobre mujer herida que se había quedado durmiendo bajo los manzanos, confiada en que él la avisaría cuando fuese hora de sacar el billete. Rogó a Mariquita que le esperase un poco y se marchó a buscarla al sitio donde la dejara. Pero por más que buscó, indagó y hasta llamó, no pudo encontrar rastro de ella. Desconcertado y hasta un si es o no es inquieto, de buena gana hubiera continuado sus pesquisas, pero era tan urgente también que Mariquita llegase a Almenar de doña Mencía antes de que sus cuatro tías pudiesen darse cuenta de su huida, que no vaciló un punto en retornar al "auto". A lo mejor

había sido encontrada por algún labrador que se dirigía a su faena y con la hospitalidad proverbial de la gente del campo, había sido conducida al a casita blanca que se veía en medio del frondoso bosque de manzanos. Arracándose al pensamiento de la mujer, subió al "auto", con Mariquita, emprendiendo el regreso hacia Almenar sin cambiar una sola palabra durante el trayecto. Por fortuna no sufrieron ningún contratiempo molesto, y a las cinco y media, el coche entraba sin ruido en el arrabal, conjunto de casas miserables adosadas a un cerro, por el corazón de las cuales cruza la carretera. La muchacha, se volvió hacia su acompañante, un poco emocionada, y le tendió la mano.

—Gracias, Ernesto. Nunca lo olvidaré... Eres el muchacho más bueno del mundo.

El no contestó. Al fin y al cabo, la quería mucho y estaba desolado. Se limitó a estrecharle fuertemente la mano, y dando dos golpecitos en el vidrio divisorio, ordenó al chofer que parase. Mariquita, bajó ligera: sentía como si tuviera alas en los pies: tal era su deseo de verse otra vez a salvo en el Palacio... ¡qué diferencia va de una hora a otra, Dios mío! No hacía aún doce horas que maldecía de la casona con todas sus fuerzas, y ahora...

Cerró ella misma, suavemente, la portezuela del "auto". Todavía corrió un poco la cortinilla, el mozo, recatadamente, para mirarla, aunque sólo fuera un momento más... y el coche siguió su marcha, y ella se encontró sola en el suburbio astroso donde nadie la conocía. En el obligado paseo en coche con las tías pasaba diariamente por este barrio pobre, así es que le fué; muy fácil reconstruir el itinerario. Cruzó varios callejones, donde la gente obrera, poco madrugadora, tenía aún las puertas cerradas y fué a dar en el atrio de la Catedral. Ya tenía Mariquita su plan trazado y, audazmente, se dispuso a llevarlo a la práctica. Lo primero que hizo fué quitarse el sombrero y plegándolo en cuatro doblés, metiólo dentro de su monedero, muy grande según la moda de entonces; luego se puso a guisa de mantilla el ligero y claro velito del sombrero, se ajustó bien la mongolia del cuello y se dispuso a buscar la calle del Perdón

para entrar con mucho recato, devoción y compostura en la Catedral. Esta puerta daba justamente a la espalda del altar mayor, circunstancia por la cual solía haber de ordinario escasos devotos en esta parte del templo. La mañana que nos ocupa, sólo había una mujer esperando junto a un confesionario y dos ancianos rezando con los brazos en cruz ante el Cristo de la Agonía, imagen venerada en todo el contorno. Mariquita avanzó con pasitos leves, yendo a colocarse en la penumbra de cierta capilla desde donde podía atisbar la entrada de sus tías que, indefectiblemente, así cayeran rayos de punta, acudían a Misa de siete. Mientras de rodillas en el frío suelo de mármol, pedía fervorosa y arrepentida a Dios que perdonase su mala acción, no dejaba de observar con ansia la puerta mayor del templo por la cual acostumbraban a entrar las cuatro señoritas de La Cerda.

Vió pasar ante ella al penitenciatario que acababa de celebrar su misa e iba a quitarse los ornamentos. Un momento después vió pasar nuevamente. Iba a sentarse en su confesionario y, como de costumbre, tendría buena rastra de penitentes. Sintió el impulso, la necesidad, el ansia de confiarse al venerable sacerdote, tan comprensivo y tan indulgente; la comezón imperiosa de confesar su culpa para tranquilizar su conciencia... pero debía tener como siempre muchas personas aguardándole y a ella la acuciaba la necesidad de comprobar si alguien se había dado cuenta en el palacio de su desaparición. Lo dejó para aquella tardecita, después del ejercicio del Rosario. Ella entraría en la sacristía y le pediría que se sentara al confesionario un momento.

Al fin los ojos congestionados de Mariquita, que casi no podían mantenerse abiertos, soñolientos y cansados en la noche de vela, se agrandaron dilatados por el afán de comprobar la certeza de su visión. Sí, seguramente no se engañaba, aquellas eran las cuatro hermanas escoltadas por el conde de Bullas que les dió agua bendita, ceremoniosamente, y se apresuró a comprarles las sillas. Cargó luego con las cuatro y avanzó dando empellones a las devotas hasta colocarlas en hileras delante

(Continuará)

## Acción Católica

De esta definición tan clara se derivan los caracteres propios de la Acción Católica, que son principalmente estos cuatro:

1º—El trabajo de la Acción Católica es sobrenatural, porque se propone la glorificación de Dios, reinado de Jesucristo, la santificación de las almas, fines todos que no pueden obtenerse sino por medio de la gracia divina.

2º—Es espiritual y religioso, como lo es el trabajo de los apóstoles de Cristo, cuya finalidad suprema es llevar las almas a Dios; por lo cual dijo el papa que la Acción es parte del ministerio de sacerdotes y de la vida cristiana de los fieles.

3º—Es un verdadero apostolado, porque coopera a la misión de Cristo y sus apóstoles.

4.—Es a manera de sacerdocio, porque, como dice Pío XI, "cuando los seglares trabajan en público y en privado porque se conozca y ame a Jesucristo, entonces es cuando merecen que se les llame linaje esco-

gido, sacerdotes reales, gente santa, pueblo de adquisición" según la expresión de San Pedro.

En este mismo año de 1932, recibió el Papa a los miembros de la Acción Católica de una de las parroquias de Roma, y les dijo estas hermosas palabras, que expresan con suma claridad la materia de esta instrucción.

Manifestó primero la complacencia que experimentaba al ver cómo los fieles seglares acudían numerosos a trabajar en la Acción Católica, en todas partes, en todas las naciones, aún en las Indias, en el centro del Africa, en los territorios de misioneros; y cómo todos iban comprendiendo y practicando lo que significa participación del laicado en el apostolado jerárquico.

"En estas breves palabras, añadió, se comprende todo: su nobleza, sus finalidades, su organización, su preparación. La nobleza del trabajo de la Acción: se trata en

# EL SIGLO NUEVO

(Frente a la Ferretería Macaya)

El surtido más completo de: Frazadas de Lana, Sábanas y Fundas, Toallas de mano y de Baño, Colchas y Alfombras, Persianas y Estores, Damascos y Géneros para Cortinas y a los precios más baratos de plaza lo conseguirá usted en

# EL SIGLO NUEVO

En Servicios o Juegos de Loza y de Porcelana de Cristalería y de Tocador, tenemos el surtido más completo

**Nuestras cocinas marca CHARTER OAK son las mejores**

**TELEFONO 2142**

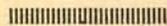
**HERRERO VITORIA HNOS.**

efecto, del apostolado de la jerarquía, instituido por Nuestro Señor en los apóstoles y sus sucesores... cuando les decía: id, enseñad, predicad, que yo estaré con vosotros hasta el fin de los siglos. La Acción Católica es también llamada por la voz de Jesús, que dice: id, haceos apóstoles; haced conocer mi Nombre, mi Reino, mi Ley, la Doctrina que yo enseñé. Es, por tanto, la dilatación del Reino de Dios en las almas, en las familias, en la sociedad, en los individuos y en las colectividades. Obra grande, porque ha sido comenzada por Nuestro Señor y continúa en su Nombre y por su gloria.

**Participación:** luego la Acción Católica es una asociación con el episcopado y el sacerdocio; luego no es una acción aislada, independiente, arbitraria, sino estrechamente unida y subordinada a los obispos y sa-

cerdotes. Es un apostolado múltiple; apostolado de obras: las buenas obras que florecen entre los fieles, son flores y frutos de este apostolado; **apostolado de oraciones:** y la oración es la que alcanza de Dios lo que ningún otro puede alcanzar; **apostolado de la buena palabra:** de aquella buena palabra que puede hacer tanto bien, y que, dicha con claridad, con humildad, con mansedumbre, salva las almas; **apostolado del ejemplo edificante:** que consiste en la vida y que dice en el hecho cómo debe ser un buen cristiano, buen ciudadano, buen hijo de familia, buen adbrador delante del altar. Así se habla con el ejemplo que se manifiesta, para citar sólo uno, vistiéndose como corresponde a un hijo de María".

Mons. Gilberto Fuenzalida



## La riqueza y los ricos

Nada es tan peligroso para la eterna salvación como la riqueza, esta riqueza material de las monedas que para la humanidad entera tiene siempre tintineos de alucinación.

Los vicios, los excesos, la impiedad son fuerzas poderosas del infierno que llevan a las almas a los fondos más bajos, que arrastran a la degeneración material y a la perdición eterna.

Pues por la riqueza, los vicios, los excesos, la impiedad, ejercen una atracción constante sobre el ánimo de los hombres.

Nada más fácil que caer en estos lazos

cuando se tiene dinero. El hombre rico tiene abiertas las puertas de todos los desórdenes.

Con la más grande facilidad la ambición se desenfrena y entonces el dinero cuyo valor convencional tiene por objeto aliviar las necesidades humanas, se convierte en instrumento de extorsión arrancando lágrimas al pobre y sembrando víctimas por donde quiera.

Así vemos en nuestras sociedades a tantos y tantos ricos a quienes por aumentar sus caudales no les importa que vayan sus monedas sonando el llanto de los infe-

TELEFONO

2397

**Joyería Müller**

AVENIDA CENTRAL

Frente a la Plaza  
de la Artillería

EN ESTA ACREDITADA JOYERIA ENCONTRARA USTED:

Las más valiosas y artísticas alhajas.-La más fina cristalería y objetos tallados.-Los más preciosos objetos de plata. Nos mejores relojes garantizados y sus mejores regalos de Lavidad.

## Pictorial Review

El patrón más exacto

El más elegante

Lo encuentra Ud. en la

**TIENDA DE DON NARCISO**

## Sastrería y Tienda

DE

**PACO NAVARRETE**

Costado Este del Mercado Central

Especialidad en Ropa fuerte para  
trabajadores

Ropa hecha para caballeros y niños  
Precios sin competencia

lices que cayeron en sus garras, ni les importa burlar las leyes divinas y humanas en su agiotismo inmisericorde, aunque sepan que con esto pecan y comprometen su eterna salvación.

Como consecuencia de la ambición viene la impiedad, pues no otra cosa es despreciar la voluntad de Dios que quiere que el hombre resplandezca en caridad, pues así dijo: Amaos los unos a los otros, amad a vuestros enemigos que es mandar la plenitud del amor y por consiguiente la plenitud de la caridad.

Nada más a propósito que la riqueza para que la molición y ociosidad se introduzcan en la vida del ser humano como una polilla que lleva tras de sí los refinamientos desordenados, los vicios, los excesos, la destrucción de la vida y la perdición del alma.

Para estos aspectos de la riqueza dijo Nuestro Señor Jesucristo que es más fácil que pase un camello por el ojo de una aguja que el que un rico se salve.

Sin embargo, la riqueza como uno de

tantos bienes dispensados por Dios a los hombres y concedida mediante el trabajo honrado, hecho prolífico por el talento, la actividad y la energía individuales, puede ser una fuente de bienes, siempre que el poseedor la ponga al servicio de las buenas obras, lo cual quiere decir que mediante las ganancias justas sirva para el consuelo y la felicidad de todos aquellos que tengan posibilidades de utilizarse de ella honradamente.

Aquellos cristianos que utilizan sus riquezas en negociaciones injustas como préstamos a interés mayor que el interés legal, explotación del trabajo personal, rebajando el salario más allá del mínimo, arrebatando propiedades por valores irrisorios, validos de la necesidad del prójimo, estos cristianos serán "cristianos en el nombre, pero no en el corazón".

La riqueza es como el cuchillo, que puede servir para cosas muy útiles, lo mismo que para grandes maldades.

Jacobo Ortegaray, Pbro.

# GRAN HOTEL METROPOLI

EL PREFERIDO PARA FIESTAS SOCIALES  
VISITENOS Y SERA COMPLACIDO

TELEFONOS: { 2861 Planta alta  
4220 Planta baja



VICTOR CESPEDES DUKE  
Administrador Propietario

## La importancia de procurar la creación de bosques

### ANOTACIONES GENERALES

Anotamos como observación para el agricultor colombiano en pequeño que de see dedicarse al desarrollo de la apicultura, que las abejas no necesitan para su alimento o producción de vastos jardines o cultivos especiales en grande escala. Así lo aseguran apicultores argentinos, mejicanos, guatemaltecos, americanos del norte y varios países europeos, con la razón de que las zonas milíferas de sus territorios no son muy ricas.

Según lo dicho, se puede colegir que en Colombia la abeja tampoco necesita de vastos jardines, ni mucho menos de cultivos especiales para su alimento. Basta darse cuenta de que nuestro territorio es muy rico, riquísimo en extensiones milíferas por excelencia, y que en el villorio más suburbano pueden cosecharse sin mayor esfuerzo muchas decenas de kilos de miel anuales, teniendo al frente, como acostumbran los apicultores hábiles, reinas seleccionadas por su abundante postura.

En cualquier campo en donde el dueño sea precavido, acucioso, trabajador y amante del buen gusto en cuanto a la presentación de sus habitaciones en lo referente al exterior en ellas, cultive árboles frutales, hermosos jardines, cercos vivos y árboles de sombra, prepara así un radio para el desarrollo de sus abejas.

Todos los árboles frutales son milíferos; ya sea cuando están en flor, o bien cuando cargados de frutas están en el máxi-

mo de su madurez, suelen agrietarse fácilmente, ya sea por la intervención de algunas granizadas, por pájaros, avispas, etc., ofreciendo a las abejas abundantísimos elementos azucarados. Entre los frutales de clima frío tenemos en Colombia los manzanos, los durazneros, los cerezos, los perales, etc., que se destacan con caracteres propios.

Para los climas medios y calientes tenemos en Colombia, en la familia de los citrus, el naranjo, con su preciosa miel de azahar, limoneros, limas, mandarinas, higueras, toronjas.

En los árboles de adorno, de sombra y medicinales, contamos dentro del territorio colombiano, entre otros, con las acacias, el sauce en todas sus especies, con preferencia el llorón de meiles tempranas y de exquisito gusto, y el eucaliptus en todas sus variedades.

Tenemos también dentro del territorio colombiano una gran variedad de leguminosas como fuentes inexhaustas para el desarrollo de la apicultura. Entre esas leguminosas contamos con la arveja, el haba, la vixia, la alfalfa, que se está rápidamente difundiendo en todo el país, porque es fuente prodigiosa de leche y fuerza si la contamos como alimento de la vaca y del caballo. En la familia de las plantas labiadas tenemos en todo el territorio de la república, y con especialidad en los jardines de las casas de los agricultores pobres, el orégano, el laurel, las salvias, la albahaca, etc.

En la familia de las cucurbitáceas tene-

## TUBINO

El mejor hilo en la mejor presentación

110 yardas garantizadas. Completo surtido en colores en la

**Tienda EL BUEN PRECIO**

DE LUIS JIMENEZ A. SUCS.

Avenida Central. Frente al Mercado

Apartado 201

Teléfono 2311

mos el auyama o zapayo, el melón, la zan-  
día o patilla, el pepino, como nectaríferos  
propios para el desarrollo de la apicultura.

Los cardos, el girasol, las achicorias,  
la amapola etc., son banquetes abiertos pa-  
ra las abejas.

Como se ve, las abejas no necesitan de  
que se les cultiven jardines especiales, por-  
que ellas buscan afanosamente en la flora  
que tengan a su disposición en un radio has-  
ta de tres kilómetros a la redonda del col-  
menar su alimento y producción.

Hay un ejemplo gráfico que vamos a  
señalar para que sirviendo de ejemplo se  
tenga en cuenta por nuestros pequeños agri-

cultores. En las azoteas y balcones de la  
ciudad más populosa de América, Nueva  
York, los aficionados a la apicultura culti-  
van abejas con gran cariño en esos lugares.

¿Cuándo tendremos en Colombia, en  
las casas de nuestros agricultores en peque-  
ño, aunque sea sobre un cajón levantado a  
50 centímetros del suelo, unas cuantas col-  
menas?

Otro capítulo de importancia tenemos  
para los agricultores en pequeño. Ese capí-  
tulo es el III, se relaciona con **La Abeja Mi-  
lífera.**

De "El Trabajo" de Bogotá.

## La Radioemisora Católica Costarricense hará una transmisión especial glorificando a la beata Sor Catalina Labouré

El Calendario viene señalando de cin-  
co años a esta parte, una nueva fiesta para  
la cristiandad, consagrando el día 28 de  
Noviembre al recuerdo de una Hija de la  
Caridad de San Vicente de Paul, llamada  
**Sor Catalina Labouré.**

Como la vida llena de méritos de esta  
sierva del Señor constituye un vivo ejem-  
plo de piedad digno de que se conozca más  
y más a mayor gloria de Dios, se irradiará  
el domingo 27 del corriente, de 8 a 9 p.  
m., en la T. R. C. C., un Programa especial  
con tal motivo.

**Sor Catalina Labouré** fué la elegida  
por Dios para ser el instrumento de miseri-  
cordia que la Virgen Inmaculada quería  
derramar sobre toda la tierra, por medio de  
la **Medalla Milagrosa.** Muchas fueron las  
apariciones de la Santísima Virgen a Sor

Catalina en que le recomendó que manda-  
se acuñar una Medalla según especial mo-  
delo que Ella determinó. "Las personas  
que la llevarán con piedad — la dijo — re-  
cibirán muchísimas gracias, sobre todo si la  
llevan colgada al cuello y acuden a ella  
con gran confianza".

Invitamos cordialmente a todos nues-  
tros amables lectores, a sintonizar la T. R.  
C. C., en su Programa de esa noche, con-  
sagrado a cantar las glorias de la privile-  
giada Hija de la Caridad de San Vicente  
de Paul. En primer término se dará a co-  
nocer una síntesis de la Vida de Sor Cata-  
lina y después una bellísima crónica de la  
Beatificación de esta insigne religiosa. Con-  
movera ceremonia celebrada en la Basí-  
lica de Roma, Centro del mundo cristiano.

### Fábrica de Café Molido

marcá Q. H.

de CAMILO DE MEZERVILLE

Unico café de primera clase para el HOGAR  
garantizado sin mezcla ninguna.

SERVICIO A DOMICILIO

Se fusta cualquier cantidad de café

Garantizamos nuestro trabajo

TELEFONO 2368 - 50 vs. alEste de la Botica de La Dolorosa

### JARDINERIA LA GUARIA

J. B. BRENES

Apartado 648 - Teléfono 2649

BARRIO MÉXICO

Calle 20 entre Avenidas 11 - 13

## RECETAS DE COCINA

### ATUN EN ACEITE

Se limpia bien el pescado, y se echa a cocinar en agua hirviendo con sal, pimienta y unas gotas de limón durante 20 minutos, es decir hasta que esté suave; aparte se fríen dos cucharadas de las de cocina, de aceite de comer con 2 dientes de ajo pelados y majados, cuando están dorados se quitan y se echa una cebolla finamente picada y se fríe apenas un poco, enseguida se agregan 3 tomates lavados, partidos en cuatro y sin semillas y medio cucharón de agua hirviendo, sal y pimienta, se deja hervir hasta que el tomate esté deshecho, que se cuele majándolo bien para que queden solo los pellejos. El pescado se escurre muy bien, se coloca en un platón y se baña por encima con la salsa de tomates, se espolvorea con perejil picado y se sirve con papas cocinadas y bien secas.

### QUEQUE DE PESCADO

Se pone a cocinar en agua con sal y una cucharadita de limón, 1½ libra de pescado escamado y lavado; aparte se ponen a cocinar en agua con sal 8 papas de regular tamaño, cuando están suaves se escurren bien y se ponen a secar en el fuego para que se les evapore el agua, enseguida se pasan por el prensador de papas, se les agrega dos cucharadas de mantequilla, pimienta y dos yemas de huevo, se bate muy bien para saber si tiene buen gusto; se unta de manteca un platón que resista el fuego, se le pone al rededor la puré de papas, de-

jando un hueco grande en el centro, cuando el pescado está suave, se saca del agua, escurriéndolo bien y se maja con un tenedor sacándole todas las espinas y se mezcla con una salsa blanca. A la papa colocada en el platón se le unta por encima con una brochita huevo batido con una cucharadita de agua y se mete en el horno hasta que esté bien dorada, entonces se saca del horno y se echa en el hueco del centro el pescado que se ha tenido en baño de maría mientras se doraba la papa, se adorna con ramitas de perejil y se sirve. Si es del gusto, se puede espolvorear el pescado con queso rallado.

## El Aguila de Oro

**Pujol Hnos. - Teléfono 2933**

Para sus regalos de Navidad: Frutas cristalizadas y secas. Chocolates rellenos de los mejores marcas en cajas elegantes. Confitos variadísimos, extranjeros. Sidra champagne. Whisky. Exquisitos vinos: manzaneros, Jerez y Málaga.

Jamones, Mortadelas, Quesos: Parmesano, Holandeses y Kraft.

EXQUISITA LATERIA EN GENERAL

Precios moderados - Servicio a Domicilio

### IMPORTANTE RECTIFICACION

Por un error de imprenta que lamentarnos mucho, el nombre de la distinguida señora doña Elena Carazo de Montagné no apareció en la lista de las fundadoras de la Cruz Blanca de la Paz.

# EL IRIS

De E. VELAZQUEZ Sucs.

TELEFONO 2286

Está recibiendo grandes novedades para regalos de Navidad:

Bellísimos modelos de Sombreros. Guantes en los últimos estilos europeos. Carteras muy finas, en colores de moda y para todos los gustos. Juegos de cuellos y fajas. Gran variedad de pañuelos. Medias Super-Silk en los colores de moda. Perfumería de Molineux, Guerlain, Yardley, Richard, Hudnuts, etc. etc.

Para niños, grandes novedades en sweters, vestidos, medias, carteras, etc. etc. Adornos bellísimos en porcelana Rosenthal.

## Dr. Ernesto Bolaños A.

Médico Cirujano

Especialista en las enfermedades de la  
**Nariz, garganta y oídos**

Despacho: antigua Clínica de Figueres  
contiguo al Dr. Corvetti  
de 10 a 12 a. m.

TELEFONO 2400

## Dr. Francisco Bolaños A.

Médico y Cirujano

Especialista en

**Ginecología y Obstetricia**

Oficina: en el Paseo de los Estudiantes  
50 vs. al Norte de la Botica Astorga

TELEFONO 2963

## Dr. EDWIN FISCHEL R.

D. M. D.

Cirujano Dentista de la Universidad de  
Harvard

Ofrece sus servicios profesionales en la Nueva  
Clínica Dental del Dr. Max. Fischel.  
50 varas al Oeste de la Iglesia del Carmen

Teléfono 3105

## CLINICA DENTAL

Dr. PERCY FISCHEL, Dentista Americano

DE LA UNIVERSIDAD DE HARVARD

Ofrece al público métodos modernos  
en sus servicios profesionales

**Rayos X**

Teléfono 3105 - 50 varas al Oeste del Carmen

## Consultorio Optico

**"Rivera"**

EXAMENES CIENTIFICOS DE LA VISTA  
LENTE Y ANTEOJOS DE TODOS  
PRECIOS

Frente al Gran Hotel Costa Rica

## Dr. G. Quirós Quirós

MEDICO OSTEOPATA

(De la Universidad de Karville, Missouri)

SU OFICINA CONTIGUO AL TEATRO  
VARIEDADES, LADO NORTE

Horas de consulta: DE 10 a 12 DE LA MAÑANA  
DE 2 a 5 DE LA TARDE

TELEFONOS

OFICINA 2716 :: HABITACION 2787

## TIENDA DE CHEPE ESQUIVEL

Avenida Central

Esquina opuesta al Mercado

PREPARESE PARA EL FRIO DE  
DICIEMBRE

En esta tienda encontrará usted las  
mejores

**Cobijas de Lana**

y las más baratas

## GMO. NIEHAUS & CO.

DEPOSITO PERMANENTE DE

AZUCAR de GRECIA, Hacienda "VICTORIA"  
" de Santa Ana, Hacienda "LINDORA"  
" de Santa Ana, Hacienda "ARAGON"  
ARROZ de Santa Ana, el mejor elaborado.  
ALMIDON, marca "Rosales", Hacienda "PORO".

Calidades insuperables

Precios sin competencia

AL POR MAYOR - AL POR MENOR

Apartado 493 - Teléfono 2131

## Las reglas para hacer el examen del paciente que se cree tiene Cáncer

Como el cáncer ocupa un lugar a la cabeza de la lista de causas de la muerte, personas de todo el mundo estudian científicamente, con empeño y constancia, a fin de averiguar su causa, y organizaciones establecidas para combatir el cáncer están recogiendo contribuciones y difundiendo por todas partes los conocimientos de los síntomas de cáncer en sus primeras etapas.

Hay otro ramo de la labor combativa que ha estado progresando sin vacilar que no es bien conocido ni apreciado y es el de transmisión de un doctor a otro de los conocimientos que adquiere respecto al cáncer. A continuación doy diez reglas para el examen del cáncer que el doctor Frank E. Adair transmite por medio de la revista "Southern Medicine and Surgery" a sus colegas:

1.—Examine los labios, lengua, mejillas, tonsilas y fondo de la garganta para ver si en ellos hay ulceración persistente, la laringe (en donde están las cuerdas vocales), para averiguar si la voz es ronca y los pulmones, para saber si están dañados y producen una tos persistente.

2.—Examine el cutis de la cara y piel del cuerpo, manos y pies para ver si está escamosa o si en ella hay verrugas que sangran, lunares negros o cicatrices que no sanan.

3.—Examine los pechos de todas las mujeres para ver si en ellos se han formado pelotas o si los pezones sangran.

4.—Examine debajo de la piel de los brazos, piernas o tronco para ver si ahí hay pelotas.

5.—Busque cualesquier síntomas de indigestión persistente y averigüe si el paciente traga con dificultad. Palpe o explore con las manos el abdomen.

6.—Examine el sistema linfático para averiguar si las glándulas linfáticas en el cuello, sobaco o ingle están agrandadas.

7.—Examine el útero o matriz para ver si está agrandado, si está roto, si sangra o si en él se ha desarrollado una excrescencia nueva. Usando ambas manos, trate de determinar la condición de los ovarios.

8.—Examine el recto y determine la causa de cualquier sangría o dolor.

9.—Examine la orina debajo del microscopio para ver si contiene sangre.

10.—Examine los huesos, y tome una radiografía de cualquier hueso que cause un dolor que taladra, por decirlo así, especialmente de noche.

Yo creo que cualquier persona que se somete a un examen general para cerciorarse de que tiene o no tiene cáncer, aun cuando tenga un solo síntoma como pelota, llaga, sangría, dolor, indigestión, etc., saldrá de la oficina del doctor tranquilo, sabiendo que al menos en la actualidad, no tiene cáncer. Además, en casi todos los casos, el cáncer se cura si se le da tratamiento cuando principia a desarrollarse.

## Farmacia Quirós

50 varas al Oeste del Parque Morazán

Lic. Ramiro Solano M.

Cuidadoso despacho de recetas.

Servicio a domicilio

TELEFONO 3924